



CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes comme dans un livre.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui. Adressez:—

MELLE JEANNE
Ostier Postal 1100
BEAUCHE JONCTION, QUE.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres —

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. 33.



ROSE SÉDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée soigneusement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison — Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21
Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS
27, r. de l'Église
EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE:

- 1—Un fonds disponible au moment du besoin;
- 2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
- 3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
- 4—Un revenu mensuel garanti pourvu à la subsistance de la famille.

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY of Canada
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000
Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Église — Tél.: 120-21

Café Crèmeux

Servez-vous de Lait Evaporé Marque Dorothy pour votre café. Vous aurez ainsi un breuvage plus crémeux, plus délicieux et satisfaisant. C'est un lait pur et stérilisé sous une forme concentrée. Pour boire ou faire la cuisine, diluez-le avec une quantité égale d'eau.

DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

AUSSI PUR QUE L'ENFANCE

PRODUCTION DES FÈVES CANADIENNES

L'EXPOSITION MONDIALE DU GRAIN EN 1933

La Conférence-Exposition Mondiale du Grain aura lieu du 24 juillet au 5 août 1933.

A REGINA, SASK.

La Conférence-Exposition Mondiale du Grain, qui devait avoir lieu en 1932, a été remise à 1933. Elle sera tenue à Regina du 24 juillet au 5 août 1933.

Les nouvelles dates ont été fixées il y a quelques jours à une réunion de l'Exécutif et du Comité des finances de l'organisation. A cette réunion les membres ont confirmé l'avis donné récemment par l'hon. Robert Weir, Ministre de l'Agriculture pour le Canada, à l'effet que l'entreprise devait être remise à l'année suivante.

Le Comité exécutif et des finances prendra immédiatement les mesures nécessaires pour la conduite de la Conférence-Exposition en 1933.

Tous les pays seront avisés du changement de dates et ceux qui ont déjà accepté l'invitation qui leur a été faite de participer seront priés de maintenir leur acceptation pour 1933.

Il est probable que la liste des prix pour la Conférence-Exposition Mondiale du Grain qui doit avoir lieu à Regina du 24 juillet au 5 août 1933, comprendra une catégorie spéciale pour le blé comme la variété blanche de l'Australie. Une recommandation à cet effet sera faite au Comité des prix par le Comité exécutif et des finances de l'organisation.

ST-LEONARD

(Points conservés sur 100)

Grade III — Marie-Anne Roy 86.8
Laurence Farrell 70.1
Grade VI — Léonida Michaud 76.6
Lina Cyr 66.5, Nary Roy 63.9
Camille Elbeuf 63.9
Grade IV — Annette Madore 68.3
Albert Couillard 65.2, Ethel Cyr 57.1
Doris Farrell 53.6
Grade III — Onie Michaud 86.7
Albert Mossy 86.6, Régina Bellefleur 84.4
Alfreda Michaud 73.4, Sylvio Cyr 68.4, Pauline Maltais 60, Léa Dubé 55.5, Raoul Roy 52.8
Grade II — Lucienne Mongeon 90.1, Albertine Mossy 88.1, Delima Dubé 83.9, Doris Cyr 72.5, Laurent Michaud 68.5, Albertine Dubé 68.3
Grade I — Alphonse Boudreau 76.2, Réginald Bellefleur 71.9, Joseph Boudreau 64.5, Léanne Maltais 59.7, Lionel Cyr 55.6, Norman Farrell 54.1, Joel Cyr 52.8, Laurette Michaud 51.1, Alphonse Mossy 51.

Mme Ida Côté, Inst.

U C C
pour Union Catholique pour Cultivateurs

Ce que nous sommes:
Une fédération de cercles d'étude paroissiaux, où l'on étudie sous l'égide d'un aumônier tous nos problèmes ruraux. Une fédération de Syndicats Coopératifs paroissiaux, où l'on s'organise pour améliorer notre sort matériel.

Cela parce que l'U. C. C. constitue:
Un lien pour unir d'esprit et de cœur tous les cultivateurs.
Un foyer d'où rayonne la lumière et la prospérité sur tous les domaines de l'activité de ses membres;
Un Centre où se rencontrent les volontés désireuses de coopérer au succès individuel et collectif.
Un moyen de propagande pour la diffusion de bons principes et de saine technique.

Enfin et surtout
Une association indispensable, parce qu'elle est l'association professionnelle des cultivateurs, corps représentatif de ceux-ci auprès des autorités publiques et des autres classes sociales.

Nos effectifs:
Contributions payées en l'année 1930: 16350
Nombre de cercles, à date: 811
Nombre de syndicats, à date: 68

Nos services:
A — La Terre de Chez Nous Inc., un journal hebdomadaire, notre interprète officiel.
B — Le Guide, un bulletin mensuel à l'usage des dirigeants des cercles de l'U. C. C.
C — Le Comptoir Coopératif de l'U. C. C. L'école, — un organe pour vente des animaux vivants, du beurre, du fromage, etc. — un intermédiaire pour l'achat d'engrais chimiques et alimentaires de grains, de semence, de tôle, de broche, de ficelle d'emballage, d'insecticides et fongicides, de charbon, etc.
D — Les Cours à Domicile sur l'Agriculture, ceux-ci organisés à l'inspiration de l'U. C. C.
E — Les consultations légales et vétérinaires; des techniciens de réputation bien établie fournissent gratuitement à nos membres les renseignements qu'ils désirent.
F — Les Journées Sociales et Congrès Agricoles régionaux, — où les cultivateurs sont invités à discuter eux-mêmes de leurs problèmes.
G — Les Excursions et Pèlerinages Agricoles, — aux fermes modèles et aux Stations d'expérimentation.
H — Un Secrétariat général parfaitement organisé.
I — L'aumônier et le Président général sont entièrement au service de l'Union.

Pour plus de renseignements, s. v. p., vous adresser: **SECRETARIAT GENERAL DE L'U.C.C.**
1231 Est, Rue Demontigny, Montréal.

Cultivateurs... Rallions-nous

BUVEZ PLUS DE LAIT

Voici quelques uns des raisons pour lesquelles le lait est un article important dans le régime de tous, jeunes et vieux.

Le lait est la meilleure nourriture que l'on puisse trouver.

Le lait tient les femmes en bonne santé et conserve leur beauté.

Le lait est nécessaire aux hommes, pour prévenir les dangers et le déclin des forces au retour de l'âge.

Le lait est le remède de la vieillesse. Il remplace les nerfs, fournit les vitamines nécessaires. La valeur nutritive d'une pint de lait est égale à celle d'un livre de viande maigre; Neuf ou dix œufs; Plus d'un livre de poulet; Près de deux livres de poisson.

Les vitamines fournies par le lait sont: la vitamine "A" nécessaire pour la croissance et la formation des os; la vitamine "B" qui prévient les troubles nerveux, et la vitamine "C" nécessaire pour un bon développement et le maintien de la santé.

Le lait n'engraisse pas; il procure et non avec les aliments, il procure au sang et la vitalité sans ajouter une once aux déchets de tissus.

L'un des meilleurs moyens de main

Le Coin du Fermier

PRODUCTION DES FÈVES CANADIENNES

Le feuillet "Les fèves des champs au Canada" (Feuillet 141 NS) qui résume 324 sorties du Bureau de l'imprimeur contient des renseignements intéressants sur la production des fèves ainsi que des détails complets au sujet de la culture de cette récolte.

En ces cinq dernières années, la production moyenne des fèves au Canada a été de 1,312,870 boisseaux et le rendement moyen de 16.9 boisseaux à l'acre.

La culture des fèves est générale dans tout le Canada. La production moyenne par province en ces dernières années a été la suivante: Ontario, 894,000 boisseaux; Québec, 275,000 boisseaux; Nouvelle-Écosse, 35,250 boisseaux; Saskatchewan, 11,330 boisseaux; et l'Alberta, 4,200 boisseaux. Le plus gros de la récolte commerciale vient de l'Ontario et spécialement du Sud de l'Ontario; en ces cinq dernières années 60 pour cent de la production annuelle du Canada ont été exportés vers les États-Unis, le Japon, l'Angleterre et l'Australie.

Les fèves des champs, utilisées comme fèves sèches, sont utilisées presque entièrement pour l'alimentation de l'homme. Les fèves fraîches sont employées pour l'alimentation du bétail.

En ces dernières années la consommation de fèves au Canada s'est élevée à environ 1,500,000 boisseaux et pour satisfaire cette demande, il a fallu importer tous les ans de 100,000 à 300,000 boisseaux. Cette quantité vient principalement du Japon, de la Belgique et des États-Unis.

DES VACHES JERSEYS QUI LAISSENT UN BEAU BÉNÉFICE

Un troupeau de huit vaches Jersey à l'épave expérimentale fédérale de Nappey, N. E., a laissé un bénéfice moyen sur le coût de la nourriture de \$81.48. Le rapport de la ferme contient quelques renseignements intéressants à ce sujet.

La vache Lena de Clifton 33302, une bédote trois ans, s'est spécialement distinguée en donnant un bénéfice de \$124.24; elle a produit 11,965 livres de lait en moyenne 4.84 pour cent de matière grasse. La production totale a été évaluée à \$273.38. Le coût de la nourriture à \$149.12. En d'autres termes cette bédote a produit 100 livres de lait au coût de 1.25 et un livre de beurre au coût de 22 cents.

Deux exemples montrent la haute qualité du lait produit par ce troupeau: le lait de Palatine's Romola 46663, contient en moyenne 6.81 pour cent de gras de beurre et celui de Palatine's Marie Etarling, presque 8.81 pour cent. La moyenne par tête pour les huit vaches est de 5.38 pour cent de gras de beurre.

ON PREVIENT UN DEVELOPPEMENT DES DEBOUCHES

En vue d'élargir le développement d'un débouché au Canada pour la farine de poisson fabriquée au pays, la Division fédérale des Semences appelle l'attention sur l'importance de cette industrie à prise dans les Provinces Maritimes et sur la valeur du produit, tant comme aliment à bétail que comme engrais.

La farine de poisson qui est riche en protéine est très appréciée pour l'alimentation des bestiaux et des volailles, car elle peut être avantageusement substituée au blé dans des cas au tanage animal. C'est également une excellente source d'azote organique et d'acide phosphorique pour la fertilisation. La valeur de la farine de poisson comme aliment et comme engrais donne à croire que l'on pourrait avantageusement en utiliser une quantité beaucoup plus considérable. Ce sous-produit de l'industrie maritime est trop important pour que l'on puisse l'ignorer.

LE MÉDECIN

Le médecin. — Il est mort lui aussi. Je l'avais prévenu de ne plus rentrer de l'école. Surtout dans les émotions. Une crise cardiaque.

Le fils. — C'est moi qui lui en a fait prendre, il y a un instant. Il pleurait, c'était pour le faire oublier.

Le médecin. — Tu as tué ta mère. Tu as tué ton père. La malédiction pèse sur toi. Il est temps de te convertir, ou tu finiras à la prison.

Le fils. — Deux gardiennes (6 mois après)

Un gardienne. — Monsieur, je vous arrête.

Le fils. — Qu'ai-je fait?

Un gardienne. — Hier, en état d'ivresse, avec des amis vous avez fait irruption dans un magasin de la Commission des Liqueurs. Vous avez frappé le gardien qui vient de mourir de ses blessures. Vos compagnons sont sous verrous actuellement. Vous vous expliquerez devant le juge.

Le fils. — Je ne me souviens de rien. Le médecin me l'avait prédit. Maudit alcool!

L'hôtelier de campagne. — "Monsieur a-t-il passé une bonne nuit?" L'hôtelier irrité. "Non mais vos "bitches" en ont passé une excellente."

— Il y a de l'eau dans votre verre.

— Oui, mes vaches se sont laissées prendre par la pluie.

THE RENO
le thé parfait

après le HOCKEY

ÉVITEZ LA RAIDEUR
frottez-vous avec du Minard

Il n'y a rien de tel que ce bon vieux liniment pour supprimer la douleur et la sensibilité.

Pris intérieurement, il est également bon contre un rhume, une toux ou une crampe d'estomac. Préparé depuis 50 ans par la Minard's Liniment Co., Ltd., Vermont, N.E.

Agents vendeurs:
Harold F. Ritchie & Co. Ltd., Toronto

UNIMENT MINARD
TROMPPE DE LA DOULEUR

Le liniment Minard est plus actif, les muscles sont plus élastiques, il peut faire plus de travail et le faire mieux avec moins de fatigue.

La voie lactée conduit à la santé, servez-vous en, buvez du lait.

JEAN A L'ÉPREUVE

HISTOIRE VECUE

Le médecin. — Jean

Le médecin. — Sais-tu pourquoi le garçon de Frédéric Chartrand est si malade?

Jean. — Non.

Le médecin. — C'est parce que Frédéric Chartrand buvait quand est né le petit.

Le médecin. — Sais-tu ce que le père a bu toute sa vie. Ce sont les enfants qui paient.

Le médecin. — Jean. — Le fils de Jean.

Le médecin. — Sais-tu pourquoi le fils de Jim Dupont est épileptique? C'est parce que le père buvait régulièrement. Pourtant tu n'as jamais vu Jim Dupont ivre. Sais-tu pourquoi tu vas mourir de mort subite en moins de deux ans?

Jean. — Moi je vais mourir de mort subite en moins de deux ans?

Le médecin. — Toi, parce que tu bois trop; parce que tu as trop bu. Sais-tu pourquoi ton gars va aller mourir au pénitencier?

Le fils. — Moi?

Le médecin. — Toi, toi! Parce que tu es déjà un ivrogne invétéré.

Jean. — Son épouse malade. — Le médecin

Jean. — Elle est jeune encore... pour mourir.

Le médecin. — Elle a assez souffert, la pauvre femme avec un homme comme toi. Mais ce n'est pas cette misère qui la tue. Elle porte dans ses veines de l'alcool. Elle n'en a jamais bu elle-même. Son père était ivre, mais le grand père en faisait un usage continu. Son sang est pauvre et l'organisme vieillit avant l'âge, par la faute du grand-père. Ça mon cher, c'est pour te montrer les ravages et les conséquences de l'alcoolisme.

Le fils. — La mère mourante.

La mère. — Mon fils, je serai morte dans quelques minutes. Promets-moi de cesser de boire. C'est une dernière grâce.

Le fils. — Je promets.

La mère. — Il sent... Il a bu... Menteur!

Le médecin. — Elle est morte. Tu lui as porté le dernier coup avec ton haleine empestée d'alcool.

Le fils. — Pardon, maman.

Le fils. — Le père. — Le médecin.

Le médecin. — Il est mort lui aussi. Je l'avais prévenu de ne plus rentrer de l'école. Surtout dans les émotions. Une crise cardiaque.

Le fils. — C'est moi qui lui en a fait prendre, il y a un instant. Il pleurait, c'était pour le faire oublier.

Le médecin. — Tu as tué ta mère. Tu as tué ton père. La malédiction pèse sur toi. Il est temps de te convertir, ou tu finiras à la prison.

Le fils. — Deux gardiennes (6 mois après)

Un gardienne. — Monsieur, je vous arrête.

Le fils. — Qu'ai-je fait?

Un gardienne. — Hier, en état d'ivresse, avec des amis vous avez fait irruption dans un magasin de la Commission des Liqueurs. Vous avez frappé le gardien qui vient de mourir de ses blessures. Vos compagnons sont sous verrous actuellement. Vous vous expliquerez devant le juge.

Le fils. — Je ne me souviens de rien. Le médecin me l'avait prédit. Maudit alcool!

L'hôtelier de campagne. — "Monsieur a-t-il passé une bonne nuit?" L'hôtelier irrité. "Non mais vos "bitches" en ont passé une excellente."

— Il y a de l'eau dans votre verre.

— Oui, mes vaches se sont laissées prendre par la pluie.

NOTICE OF SALE

To William Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick and Lea, his wife, and all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 18th day of June A. D. 1929, and made between William Martin and Lea, his wife, of the first part, and Frank P. Picard, of the second part, and duly recorded in Book N-4 at pages 597-601 as number 29273 of the Madawaska County Records:

THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided, at public Auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the FIRST DAY OF DECEMBER, A.D. 1931, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows:—

"All those certain lots, pieces or parcels of land and premises situate lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, being lots number nineteen (19) and lot number twenty (20) of the subdivision of farm land of Thaddeus Martin, each of said lots measuring fifty-five feet in width and ninety feet in depth and situate on the southern side of Forty-fifth Avenue so called."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated the 29th day of October A. D. 1931.

(Sgd) Frank P. Picard, Mortgagee.

(Sgd) J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee, 415-Brov.

MM. LES SECRETAIRES D'ÉCOLES

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", cader 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

AVENDRE — Papier à clavographe, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Caster 159, Edmundston, N. B.

REPARATIC - DES MEUBLES

Le public est prié de bien se souvenir de faire la réparation des meubles, à des prix très raisonnables par face à toutes compétitions.

S'il se trouve chez vous de vieux meubles, portez-les moi et je vous les remettrai. Spécialité: réparation des CHESTES!

Ayant plusieurs années d'expérience pour assurer un travail garanti et service.

J. Robert BOU
TEL: 86-1 14, RUE
EDMUNDSTON, N.-B.

GRAND-SAULT

BOULE DES ST-AMAND
District Scolaire No. 12

Examens du mois d'octobre

Grade VI. — Marthe St-Amand 76.5, Marie Martin 71.1
Grade V. — Demerise Morin 78, Germaine St-Amand 78, Thérèse Perreault 78, Gertrude Gagnon 71.8, Rita Martin 71.5, Léna St-Amand 44.3
Grade IV. — Estelle Michaud 76, Conrade Pelletier 73.3
Grade III. — Gemma St-Amand 84.2, Régina St-Amand 81.2, Michel Pelletier 73.3, Marthe Martin 71.2, Laurette Gagnon 71.1, Léonard Morin 65.9, Léonie Cyr 61.2, Anita St-Amand 27.1
Grade II. — R-0
Grade II. — Claire Parent 89.7, Corinne St-Amand 84.1, Adrien St-Amand 76.1, Plus St-Amand 72, Claude Martin 68.3, Euclide Morin 56.2
Grade I. (a) — Jean Michaud 83.1, Adrien Rioux 81.2, Camille Perreault 81.2, Noël St-Amand 83.1
Grade I. (b) — Aida Polras 90, Claude Polras 90, Gilbert St-Amand 75, Madeleine Pelletier 70.

E. A. Martin, Instituteur

Ste-Rose Du Dégelé

—M. et Mme Antonio Bérubé, leurs enfants et Mlle Rachel Blier de Ste-Alexandre ainsi que Mlle Alexandrine Dionne de Rivière-du-Loup étaient en visite chez Mme E. Ouellet et Mlle Elmir Blier la semaine dernière.

—M. et Mme Raphaël Thériault de Salem Mass ont visité M. Ad. Valcourt et Marcel Dumont.

—Mlle Eva Dumont est revenue après avoir passé quelque temps au Grand Saalt (N. B.).

—M. et Mme David Morneau sont de retour d'une promenade à Trois-Pistoles.

—M. Adrien, Alcide, Camille St-Onge et Mlle M.-Anna St-Onge étaient en visite chez M. Alcide Morneau.

—Étaient de passage à Ste-Rose dimanche dernier M. Damase Gagnon de Fort Kent chez M. J. W. Morel accompagné de Mme Vve A. Dickner ainsi que Mlle Alberta St-Pierre chez Mme C. Nadeau.

Et Vos amis Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — des plus importants, c'est l'envoi des invitations que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin. Notre Travail Immite la Gravure.

Le Madawaska
Edmundston.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un ménage privé? Donnez-nous votre nom et vos références. Nous avons besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRAC de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, Edmundston.

REPARATIC - DES MEUBLES

Le public est prié de bien se souvenir de faire la réparation des meubles, à des prix très raisonnables par face à toutes compétitions.

S'il se trouve chez vous de vieux meubles, portez-les moi et je vous les remettrai. Spécialité: réparation des CHESTES!

Ayant plusieurs années d'expérience pour assurer un travail garanti et service.

J. Robert BOU
TEL: 86-1 14, RUE
EDMUNDSTON, N.-B.